

A

ABBREVIATION 缩写, 缩写式, 缩写词 语言的一些缩写形式。在谈话和写作中使用, 以便省时省力。ACRONYM, 即一个短语中各个词的词首字母构成的词, 也就是词首字母缩略词, 如 NATO = *North Atlantic Treaty Organisation* (北大西洋公约组织, 略称为“北约”)。CLIPPED WORD (缩略词), 即只保留原来词的一部分(通常是保留第一个音节), 其余部分均省去, 如 *lab* 是 *laboratory* (实验室) 的缩略词。CONTRACTION (缩约词, 缩约形式, 缩约), 是略去词或者短语的某部分后构成的, 如 *you'd* 是 *you would* (你愿意、你们愿意) 的缩约形式。

ABBREVIATION, LAW OF 缩写定律 见 Zipf's law (齐夫定律)。

ABERRANT 异常变化成分 指在某一词类中, 不符合该词类典型语法模式的语言成分, 如英语名词 *oxen* (公牛〔复数〕) 和 *children* (孩子〔复数〕) 中的复数词尾。

ABLATIVE 夺格〔的〕, 离格〔的〕 某些屈折语(如拉丁语)中的一种格(Case), 起状语的作用, 常常表示动作发生的方式、地点, 表示动作赖以进行的工具(Instrumental), 如 “*Dente lupus cornu taurus petit*” (狼用牙齿、公牛用角作为进攻的武器。——贺拉斯)。“*Aegypto advenio domum*” (我从埃及回国)。前置词也可以支配夺格, 如拉丁语 *magnā cum laude* (有很高的声誉)。拉丁语中, 在某些动词如 *utor* (使用)、*fungor* (做、进行) 的后面, 也可用夺格, 一起构成谓语。芬兰-乌戈尔诸语言, 也有一种通常表示地点的夺格。

ABLATIVE ABSOLUTE 夺格的独立成分 在拉丁语法中使用的由一个分词的夺格和一个名词的夺格组成的独立结构 (Absolute construction), 如 “*Regibus exactis consules creati sunt*” (国王既被废黜, 执政官便选出来了。——利维乌斯)。

ABLAUT 元音交替 见 Vowel gradation (元音递变, 元音交替)。

(2) ABNORMAL VOWEL

ABNORMAL VOWEL 非正常元音 见 Neutral vowel (中性元音)。

ABRIDGED CLAUSE 缩减从句〔子句〕 某些语法学家对起从句 (Clause) 作用但不包含定式动词的一个结构的称呼。缩减从句如 *Enthusiastic about the class, John...* (对上课很积极的约翰……)。

ABRUPT or INTERRUPTED versus CONTINUANT 突发音或中断音对延续音 以频谱 (Spectrogram) 分析为基础的区别性特征 (Distinctive feature) 语音学中的一对基本的对立概念。“Abrupt” (突发音) 是说停止发音之前或之后, 能量突然迸发或元音共振峰 (Formant) 迅速过渡, 这种现象与没有迅速过渡或没有突然迸发是相对立的。从发音学的角度来看, 突发音表示迅速开闭声道, 发出塞音 (Stop consonant)。除了塞音外, 象 /r/ 这样的卷舌音也有突发音的特点, 但是, 擦音和 /l/ 音有“延续音”的特点。

ABSOLUTE CONSTRUCTION 独立结构 用语调或逗号使其与主句 (Main sentence) 区分开来的一种结构。在英语中, 下列动名词短语, 就是这种结构的一个例子: *Weather permitting, we shall go* (天气允许的话, 我们就去)。可替换术语: nominative absolute (独立主格结构), dangling participle (垂悬分词结构), absolute phrase (独立短语)。参看 Sentence modifier (句子修饰成分), Included position (内含位置结构)。

ABSOLUTE PHRASE 独立短语 见 Absolute construction (独立结构)。

ABSORPTION 语音同化〔失音〕现象 见 Assimilation (同化), 如 *in + mobile* 同化成 *immobile* (不动的); 又如拉丁语的 *quindecim* < **quinque decem*。

ABSTRACT NOUN 抽象名词 表示一种非物质的概念的名词, 如 *happiness* (幸福) 或 *courage* (勇气)。这种名词的前面绝少带限定词 *a* 或 *the*; 这种名词如果用作复数, 意思则会改变, 如 *Kindness* (仁慈、好意): *Kindnesses* (友好的行为、好事)。参看 Concrete noun (具体名词)。

ABSTRACT SOUND 概括语音 指不考虑方言特点或个人发音特点, 从具体语音 (Concrete sound) 中归纳出来的语

音或音位(Phoneme), 如英语 /r/ 这个音位, 就是从擦音[r]或闪音[r̥]这些自由变体中概括出来的。

ABSTRACTION 抽象〔化〕 根据对具体事物的观察和分类, 最后形成理论上的概念的过程。这种概念没有具体所指, 如音位这个概念, 就是根据对语音的形式和变化所作的观察进行抽象的结果。音位没有具体所指, 而是在某一环境中用语音或音位变体(Allophone)表示出来。参看 Categorisation (范畴化)。

ABUSIVE LANGUAGE 辱骂性的语言 骂人的词或短语, 如用动物的名称来骂人, 这种用法, 已超出通常的语义范围(Semantic range)。参看 Vulgar(粗俗词语, 下流词语)。

ACCENT 重音; 变音符; 口音 (a)重音。见 Stress(重音), Pitch(音调, 音高)或 Duration(音长, 音延); (b)变音符。可替换术语: diacritic mark(变音符号, 附加符号); (c)口音。不同于标准语(Standard)的口音(尤其是在发音方面), 如地方口音、社会方言腔或外国人说话的口音。

ACCENTOLOGY 重音学 系统地研究重音(Stress)的学科。

ACCENTUAL SYSTEM 重音系统 指语言的重音(Stress)和/或音调系统。

ACCENTUAL UNIT 重音单位 包含一个主要重音(Stress)的言语段, 如象 *inventory* ['invəntri]([家具、物品等的]清单)这样的单词, 或象 *give it him* ['giv it ɪm](把那个给他)这样的短语。

ACCENTUATION 重音法, 重读法 见 Stress(重音)。

ACCEPTABILITY 可接受性 操本族语的人认为一句话是否正确、是否恰当的根据。这些根据, 对语言学、特别是对生成语法, 具有特殊的意义。关于可接受性的规则, 旨在确定该语言中造得很好的句子, 而不是其他句子。有时候语言学家设计出某些推导检验法, 以确定某一句子对发音人来说是否可以接受(ACCEPTABLE)。语法上的可接受性和语义上的可接受性是有区别的: 前者是说一句话是否符合句法规则, 后者是说一句话在某一具体上下文中是否有意义(Meaning)。根据这样那样的理由而判定为不可接受的话语, 则标以星号(*), 叫作标星号的形式。参看 Grammaticality(合乎语法)

(4) ACCEPTABLE

性), Correctness (正确性), Nonsense form (无意义形式)。(2.3 Quirk-Svartik)

ACCEPTABLE 可接受的 见 Acceptability (可接受性)。

ACCESSORY VERB 助动词 见 Auxiliary verb (助动词)。

ACCIDENCE 词形变化, 词法 指词形变化的研究和系统。语言中常常用添加词缀的方法去区分格 (Case)、时态 (Tense)、性 (Gender)、数 (Number) 等语法范畴, 如拉丁语的 *pater*、*patris*、*patrem* (父亲)……; 英语的 *go*、*went*、*gone* (去) 或 *make*、*made*、*making* (做)。参看 Inflexion (屈折变化)。

ACCOMMODATION 部分同化 语言中相邻的语音发生部分同化 (Assimilation), 以便与音位模式一致, 如古拉丁语 **ag-tos* > *actus*, 在这里, [g] 受到 [t] 的影响, 变成了清辅音。

ACCOUNTABILITY 可说明性 语言分析 (Linguistic analysis) 的一个原则, 这个原则要求一句已经说出或将要说出的话, 在语言描写的过程中, 都要把其所有的特点说清楚。这项工作通常是这样进行的: 建立起音位、词素或句子这样的单位, 话语就可以在不同的分析层次上简化成这样一些单位, 或者说是这些单位的体现。(4.2 Chomsky)

ACCULTURATION 语言、文化移入, 语言、文化适应 操两种语言的集团成员间进行语言、文化接触的过程或结果, 其特点是借用 (Borrowing) 词汇或借用语语法模式。双语现象 (Bilingualism) 和外来语的存在也是语言文化移入的特点。如北美的欧洲移民和当地土著居民之间的接触, 美国东部宾夕法尼亚东部人 (使用高地德语方言) 不同种族集团之间的接触, 就是这种情况。(10.1 Hymes)

ACCUSATIVE 宾格 屈折语中的一种格 (Case) 的形式。宾格表示该词是及物动词的宾语 (Object), 如拉丁语 “*agricola colit agros*” (农民耕耘田地); 某些前置词也可以支配宾格, 如拉丁语 “*post mortem*” (在死了之后)。在英语中, 如果是名词的话, 则常常用词序来表示这种关系, 如 “*The boy hits the ball*” (孩子击球) 和 “*The ball hits the boy*” (球打孩子), 这两个句子的意思是不同的; 如果是代名词的话, 则用特殊形式来表示这种关系, 如 “*I see him*” (我看见他) 中的 “*him*” 和 “*He sees me*” (他看见我) 中的 “*me*” 就是。某些语言的宾格可能有

特殊的状语意义,表示时间的宾格就是一例,如德语的 *den nächsten Morgen* (在明晨);还有表示地点的宾格,如拉丁语的 *domum ire* (回家去)。参看 Objective pronoun (宾格代词)。

ACOUSTIC FEATURES 声学特征 在声学语音学 (Acoustic phonetics) 中,从音调或振幅的角度来分析语音的特征;在音系学中,从聚音对散音 (Compact versus diffuse)、升音的对平音的 (Sharp versus plain)、延续音对中断音 (Continuant versus interrupted) 等相对立的概念来分析语音的特征。

ACOUSTIC FORMANT 声学共振峰,音响共振峰 见 Formant(a) (共振峰)。

ACOUSTIC PHONETICS 声学语音学 语音学 (Phonetics) 的一个分支。研究说话人说话的声音传到听话人那里时语音的物理属性,如音调、频率和振幅。电子仪器和其他仪器方面的最新进展,已经改进了对声音的观察、录音和测量等方面的技术。参看 Auditory phonetics (听觉语音学)。可替换术语: physical phonetics (物理语音学)。 (3.3 Jakobson-Fant-Halle, Joos)

ACOUSTICS 声学 物理学的一门分科,研究声音的性质。参看 Acoustic phonetics (声学语音学)。

ACQUISITION 习得 见 Language acquisition (语言习得,语言的学习与掌握)。

ACROLOGY 截头表音法 见 Acrophony (截头表音法)。

ACRONYM 词首字母缩略词 见 Abbreviation (缩写,缩写式,缩写词)。

ACROPHONY 截头表音法 用原来代表一个词的头音或头一个音节的书写符号来表示普通的字母符号。据说希腊文字母表中的第二个字母 *beta*, 是从闪米特语 *beth* (房屋) 一词派生出来的,这就是一个例子。可替换术语: acrology (截头表音法)。 (7.2 Gelb)

ACTION NOUN 行为名词 表示行为、动作的名词,如 *a run* (一次赛跑)、*a walk* (一次散步)、*a fight* (一次战斗)、*an arrival* (到达一次)。

ACTIVE 主动语态 见 Voice (语态,嗓音)。

(6) ACTIVE ARTICULATOR

ACTIVE ARTICULATOR 积极发音器官 见 Articulator (发音器官)。

ACTIVE CAVITY 积极声腔 见 Cavity (声腔)。

ACTIVE VOICE 主动语态 见 Voice (b) (语态)。

ACTOR-ACTION-GOAL 施事-动作-目的 英语主动语态句正常的词序是: 主语 (Subject) (施事) 在动词 (Verb) (动作) 之前, 动词在宾语 (Object) (目的) 之前, 如 “*The boy kicks the ball*” (孩子踢球)。另外某些语言则有不同的词序, 如在拉丁语中, 这些关系是用格的词尾来表示的。

ACTUALISATION 现实化 见 Realisation (体现, 具体化)。

ACUTE 锐音〔的〕 见 Grave versus acute (钝音对锐音)。

ACUTE ACCENT 锐音符, 锐重音 书写时标在元音上方的变音符号 (Diacritic mark), 表示音高、重音或其他特点, 如法语 *fiancé* (未婚夫) 或 *cliché* (锌版、照相底片、陈词滥调) 中的闭元音。参看 Grave accent (钝音符, 钝重音)。

ADAM'S APPLE 喉结〔俗称〕 喉 (Larynx) 的前部, 也就是咽喉前部的突出部分。成年男人的喉结从外面可以看得见。

ADAPTATION 适应变化 见 Assimilation (同化)。

ADAPTATION THEORY 适应变化论 认为意义类同的词的语法形式会发生互相影响的观点, 如带有 *-ther* 这个后缀表示亲属关系的词, 象 *brother* (兄弟)、*mother* (母亲)、*father* (父亲) 等词就有这种情况。

ADDITIVE CLAUSE 附加从句, 附加子句 给主句添加内容而不改变、不影响主句原来内容的从句 (Clause), 如在 “*The visitor came in and he sat down*” (来客走进来坐下) 中的 “*and he sat down*” 这一从句就是。

ADDRESS 称呼 合乎特定人物的社会地位的称谓, 如英语的 *Mr.* (先生), 法语的 *Madame* (夫人、太太)。称呼有表示亲昵 (参看 Familiar form [熟称]) 和表示礼貌 (参看 Polite form [敬语]) 两种, 如称呼你时, 法语有两种形式: *tu* 和 *vous*, 前者是表示亲昵的称呼 “你”, 后者是表示礼貌的称呼 “您”。还可以用特殊的呼格形式来称呼人。可替换术语: *allocution* (称呼)。

ADDRESSEE 受话人 进行会话或交际的一方。在会话中,指的是听话人;在书面交际中,指的是读者。他们的对方是发话人,也就是说话人或写作者。参看 Communication (交际,通讯)。

ADEQUACY 充分性 语言分析的一个原则。这个原则要求:一种理论必须提供正确描写实验事实的手段。在转换生成语法 (Transformational-generative grammar) 中,一条语法规则,如果它能正确描写讲某种语言的本族人的语言直观,那么这条语法规则就被认为具有描写上的充分性 (DESCRIPTIVELY ADEQUATE);另一方面,解释上的充分性 (EXPLANATORY ADEQUACY) 是说它也和语言、语言习得的恰当理论相符。(4.2 Chomsky)

ADHERENT ADJECTIVE 修饰形容词 见 Attribute (修饰语,定语,限定词)。

ADJECTIVAL 形容词性结构 某些语法学家对起形容词 (Adjective) 或修饰语 (Modifier) 作用的结构叫法。这种结构可置于名词前,也可置于名词后,起修饰语的作用,但这种结构不可以有形容词通常有的词尾变化,如 *the above statement* (上述声明), *A girl spoiled by her mother is not a good room-mate* (被母亲宠坏了的姑娘不好相处)。

ADJECTIVAL CLAUSE 形容词性从句 起形容词 (Adjective) 或名词修饰语作用的从句 (Clause), 如 *I didn't like the show (that) we saw last night* (我不喜欢我们昨天晚上看的那场演出)。可替换术语: adjective clause (形容词从句)。

ADJECTIVE 形容词 用来描写或修饰名词的一类词,可作为名词短语的附属成分,也可作为表语,前者如 *the tall man* (高个子) 中的 *tall*, 后者如 *the man is tall* (那个人个子高) 中的 *tall*。英语大部分形容词可有三种形式:原形级、比较级和最高级,通常由添加词尾 *-(e)r* 和 *-(e)st* 或用 *more*、*most*、*less* 或 *least* 构成,如 *tall* (高的)、*taller* (更高的)、*tallest* (最高的); *beautiful* (美丽的)、*more beautiful* (更美的)、*most beautiful* (最美丽的); *probable* (可能的)、*less probable* (不大可能的)、*least probable* (最不可能的)。某些语法学家所谓的形容词,仅指变化规则的、按一、

(8) ADJECTIVE CLAUSE

--(e)r、--(e)st 类型变化的那些词。一个词,用 *more*、*most* 或用其他方法构成其比较级、最高级的,则叫作形容词性结构(Adjectival)。(4.1, 4.2, 8.23)

ADJECTIVE CLAUSE 形容词从句 见 Adjectival clause(形容词性从句)。

ADJECTIVE GROUP 形容词组 至少有一个形容词和一个或更多修饰成分(Adjunct)的形容词性结构,如 *not very interesting* (没有多大意思)。

ADJECTIVE PREDICATE 形容词谓语 见 Predicative adjective(谓语性形容词)。

ADJECTIVISATION 形容词化 指把一个词或一个短语当作形容词(Adjective)来使用,如 *It's the up-and-coming thing* (那件事有希望)。

ADJUNCT 修饰成分 用来扩展或修饰另一个词或短语意义的词或短语,但它不是句子的主要结构成分,如 *He built a stone wall* (他垒了一道石墙)中的 *stone* (石)、*I always work hard* (我工作总是很努力)中的 *always* (总是)。(4.1, 4.2, 8.23)

ADJUNCTIVAL 修饰成分结构 某些语法学家对起修饰成分(Adjunct)作用的结构称呼,如象 *made-to-order* (定做的)这样的前置词短语或分词短语。

ADNOMINAL 名词修饰语 修饰名词的一类词或短语。参看 Modifier(修饰成分,修饰语;修饰动作)。

ADOPTIVE FORM 矫枉过正的形式 由于纠正过头(Overcorrection)而形成的词形。

ADSTRATUM 表层语言 指这样一种语言:它对另一种更占主导地位的语言集团的语言施加影响,如影响美国英语的欧洲移民(他们选择美国作为他们定居的国家)的语言。参看 Substratum(底层语言)。

ADVERB 副词 可用来修饰动词、形容词或其他副词的一类词。英语的副词通常出现在下列格式(Frame)中: *The man walked ...* (那个人……行走),并且常常以 *-ly* 结尾,如 *quickly* (很快地)。某些语法学家所谓的副词,仅指那些形式上规则的词,也就是那些带 *-ly* 的副词。一个有副词的作用但形式上不带 *-ly* 的词,则叫作

状语 (Adverbial), 如 *He walked fast* (他走得很快) 或 *He walked across the field* (他穿过了田地)。(4.1, 4.2, 8.23)

ADVERBIAL 状语 某些语法学家对起副词 (Adverb) 作用、但没有以 *-ly* 结尾这种通常形式特点的结构 的称呼。状语可表示地点, 如 *He stayed at home* (他呆在家中); 可表示方式, 如 *She worked hard* (她努力工作); 可表示时间, 如 *Bob is leaving next week* (鲍勃将于下周离去); 可表示频率 (次数), 如 *Such things seldom occur* (此等事很少发生); 可表示程度, 如 *The lecture was very good* (课讲得非常好)。

ADVERBIAL CLAUSE 状语从句 指起副词 (Adverb) 作用、修饰别的一些结构的从句 (Clause), 如 *Although he was very busy, he did it for me* (虽然他很忙, 但是他还是替我做了这件事)。根据从句对意义的影响, 它们常常可分为以下几类: 转折从句 (Adversative clause)、原因从句 (Causal clause)、条件从句 (Conditional clause)、证实从句 (Confirmatory clause)、结果从句 (Consequence clause)、程度从句、方式从句等等。

ADVERBIAL CONJUNCTION 状语连词 见 Conjunctive adverb (连接副词)。

ADVERBIALISATION 副词化 指一个词或短语当作副词 (Adverb) 使用, 如 *He stayed at home* (他呆在家里) 中的前置词短语 (*at home*) 就是。

ADVERSATIVE CLAUSE 转折从句 由转折连词引导的状语从句, 表达一种对比关系, 如 *Though he was brave, he was prudent* (他虽然勇敢, 却很谨慎)。

ADVERSATIVE CONJUNCTION 转折连词 连接两个表示对比关系的句子的连词 (Conjunction), 如 *It's warm but it's raining* (天气暖和但是在下雨) 中的 “*but*” (但是)。

AFFECTIVE 感情的 风格或意义的类别, 其特点是具有高度的感情涵义, 是自然而优雅 的创造。参看 Function (a) (职能)。可替换术语: emotive (感情的)。

AFFILIATION 谱系关系, 系属关系 指若干派生语言与它们共同的母语间的亲属关系。如法语、西班牙语与通俗拉丁语或古罗曼语之间有谱系关系。参看 Family of languages (语系)。(6.1)

(10) AFFINITY

AFFINITY 类似关系, 同源关系 即类型亲密关系或接触亲密关系。几种语言之间, 不管发生演变的过程如何, 由于类型学上的原因或接触上的原因而在语音、语法上表现出相似之处, 这些语言之间的亲密关系就叫作同源关系。参看 *Classification(a)* (分类)。(6.1)

AFFIX 词缀 前缀(Prefix)、中缀(Infix)、后缀(Suffix)的总称。词缀也是加在词基(Base)上以构成新词干(Stem)的词素, 如 *lucky* (幸运的)中的 *-y* 和 *unlucky* (不幸的)中的 *un-*; 或是提供屈折成分的词素, 如 *unluckier* (更不幸的)、*unluckiest* (最不幸的)中的 *-er*、*-est*。参看 *Word formation* (构词法)。

AFFIX CLIPPING 词缀略写 见 *Metanalysis* (再分化)。

AFFIX INDEX 词缀指数 见 *Index(b)* (指数)。

AFFIXATION 加词缀[法] 指把词缀(Affix)附加在词根上的过程或结果, 如把 *-ism* 加到 *Marx* 上去, 构成 *Marxism* (马克思主义); 把 *-y* 加到 *luck* 上去, 构成 *lucky* (幸运的)。

AFFIXING INDEX 词缀指数 见 *Index(b)* (指数)。

AFFIXING LANGUAGE 附着型语言 语言的一种类型。这种语言的语法关系, 是通过在词根上添加修饰成分的方法来表示的。这些成分可以是前缀(如科普特语或班图语这样的前附着型语言), 也可以是后缀(如阿尔冈基亚语或拉丁语这样的后附着型语言)。参看 *Agglutinative language* (粘着型语言)。(6.1, 8.1)

AFFRICATE 塞擦音 指塞音(Stop)和擦音(Fricative)的合音。塞音慢慢除阻, 导致向擦音过渡; 如 *chop* (砍、劈、剁)中的 $[tʃ]$, 或 *judge* (判断)中的 $[dʒ]$ 。这样的合音, 通常只在它起一个音位(Phoneme)的作用时, 方叫作塞擦音。因此, 英语的 *coats* (上衣[复数])/kouts/ 中的 /ts/, 通常不叫作塞擦音, 但是德语的 *zu* (到...去)/tsu:/ 中的 /ts/ 则是塞擦音, 用连字(Ligature)/ts/ 来表示。

AFRICAN LINGUISTICS 非洲语言学 描写非洲语言的学科。近年来, 这一研究已取得长足进展, 有若干欧美的实地研究小组, 对迄今没有记录的语言和方言进行研究, 对语言类型和语系进行新的分类。参看 407—409 页上的附录 1。

(8.8 Greenberg, Polomé)

AFRO-ASIATIC LINGUISTICS 亚非语言学 见 Hamito-Semitic linguistics(闪-含语言学)。

AGENT 施事 在被动句中, 由前置词 *by* 引导的名词短语, 如 *The letter was written by him* (这封信是他写的)。屈折语的施事可以用工具格 (Instrumental case) 来表示, 而无须用前置词引导。

AGGLOMERATING LANGUAGE 粘结型语言 见 Agglutinative language(粘着型语言)。

AGGLOMERATION 粘结 见 Agglutination (粘着; 粘着法)。

AGGLUTINATION 粘着, 粘着法; 语音溶合 (a) 为了表示语法功能, 给词根加上后缀。参看 Agglutinative language (粘着型语言)。(b) 紧挨着的词在语音上的溶合。参看 Sandhi (连接音变)。可替换术语: agglomeration (粘结)。

AGGLUTINATIVE INDEX 粘着指数 见 Index (b) (指数)。

AGGLUTINATIVE LANGUAGE 粘着型语言 语言的一种类型, 如芬兰语、匈牙利语、土耳其语、斯瓦希里语或日语。粘着型语言的语法关系和词的结构, 是用(语言)成分的自由组合来表示的, 如土耳其语的 *odalarimdan* (从我的[一些]房间里), 其成分为 *-lar-im-dan*, 这些成分是词素, 各表达一个独特的范畴, 也就是说分别表示复数、第一人称、离格。但在某些屈折语 (Inflected language) 中, 一个词素可代表两个以上的范畴。有些语言学家认为: 从形态上和历史上来看, 粘着型语言是处在孤立型语言 (Isolating language) 和屈折型语言之间的语言。英语的一些复合词, 如 *ungodliness* (不信神)、*unavoidably* (不可避免地), 有粘着语的特点。可替换术语: agglutinating、agglomerating、agglomerative language (粘着型语言、粘结型语言)。(6.1, 8.1)

AGGREGATIVE COMPOUND 聚集复合词 许多个词构成的复合词, 常常见之于报纸标题, 如 “*April Fool call-up joke...*” (愚人节中受愚弄者使人想起的笑话……——《卫报》)。

AGOGICS OF SPEECH 韵律学 指言语中韵律节奏(Rhythm)的系统及其研究。

AGRAMMATISM 语法错乱 指由于心理上、生理上有缺陷或其他原因而不能理解或不能说出合乎语法的话语。参看 Aphasia (失语症)。(9.5)

AGRAPHIA 失写症 因为中枢神经系统失调而不能写字。(9.5)

AGREEMENT 一致关系 指两个或两个以上的词项在形式上或语法范畴上一致, 这种一致关系表示一种特殊的句法关系, 如英语句子 *The boys are here* (孩子们在这里), 以 -s 结尾的复数名词同复数动词 *are* 相一致; 反过来说也是这样, 在 *The boy is here* (那个孩子在这里) 这个句子中, 主语和谓语都是单数, 所以一致。在某些语言中, 形容词和它所修饰的名词一致, 如法语 *la table est belle* (阴性)(这张桌子很精致), *le cadeau est beau* (阳性)(这份礼物很好)。参看 Number (数), Gender (性), Case (格), Person (人称)。可替换术语: concord (一致关系), congruence (一致关系), correspondence (对应, 配合)。(4.1, 4.2)

AIR CHAMBER 气室 见 Cavity (声腔)。

AIR STREAM 气流 进入或呼出声道的气流, 发音器官 (Speech organ) 用这种气流来发音。可替换术语: breath stream (呼吸流)。

AIR-STREAM MECHANISM 气流机制 派克 (K. L. Pike) 最初使用这个术语, 指的是用来发不同类型语音的声道的各个部分。气流机制通过启动部位 (INITIATOR) 来产生气流, 也就是说, 声道的某一部分移动到一定位置, 准备吸入或呼出空气。气流机制主要有三类, 所有这三种机制都可以是内吸气 (INGRESSIVE) 或呼出气 (EGRESSIVE) 机制。最重要的一类是肺气流机制 (PULMONIC AIR-STREAM MECHANISM), 因为它把肺作为启动部位, 把空气排出肺部, 在某些情况下吸入肺部, 这样的机制构成差不多全部人类言语的基础。其次是喉气流机制 (GLOTTALIC AIR-STREAM MECHANISM 或 PHARYNGEAL AIR-STREAM MECHANISM), 在这里, 喉作为启动部位, 排出空气或把空气吸入口中或喉部, 就这样产生语音, 在某些非

洲语言或高加索语言中可听到这种语音。喉机制只控制一小股空气,启动部位的这种运动,只能发出一小音段的语音。第三类是软腭气流机制 (VELARIC,有时叫作 ORAL AIR-STREAM MECHANISM),在这里,舌的后部在软口盖上向前或向后移动,起启动部位的作用,把空气吸进口中,或从口中排出空气。声道其余部分中的空气在这种发音机制中不起任何作用。某些非洲语言中的吸气音 (Click),就是由软腭气流产生的。软腭吸入气流,用来发出表示烦恼的音,通常写作 *tut-tut*。现在使用的软腭气流机制的其他通例是一种“咂舌音”(raspberry sound)以及吮稻草的吮音。(3.1, 8.22)

AKUEME 声质 说话人的声调中最小的区别性特征,如音色、节奏、速度、响度等等。参看 Voice quality(音质)。

ALALIA 失语症 指由于外部发音器官畸形或有毛病(非中枢神经系统的毛病)而不能说话。(9.5)

ALEXIA 完全失读症 完全不能学会读书。象部分失读症(Dyslexia)那样,这种毛病引起许多与此相关的学习上的困难。(9.5)

ALGEBRAIC LINGUISTICS 代数语言学 指运用形式模型(不取决于上下文的模型)对语言进行理论上的分析和描写,这些模型部分是从逻辑学和数学中借来的。参看 Glossematics(语符学), Transformational-generative grammar(转换生成语法), Categorical grammar(范畴语法)。(9.4, 10.4)

ALGORITHM 算法,程序 求得对一个问题解法的过程,这个过程可用流程图的形式,如用计算机程序来表示。

ALIEN WORD 外来词 见 Alienism(外来成分,外来表达法)。

ALIENISM 外来成分,外来表达法 指取自另一种语言的借词,如 *mirage*(海市蜃楼——译按:借自法语)、*blitz*(闪电战——译按:借自德语);或指人们学外语时在他本族语影响下犯的小错误。可替换术语: alien word(外来词), foreignism(外来词语), peregrinism(外来词语)。

ALLEGRO FORM 快速形式 指在快速说话时发音的缩音,如拉丁语的 *caldus* < *calidus*, 或英语中的 *library* [laibri], 这不同于完全的发音或慢速形式(Lento form) [laibrəri], 或 *I should have thought so* (我早该这么想的)这句话,快速形式

(14) ALLITERATION

是[ai|dev θɔ:tsoʊ], 慢速形式是 [ai |ɔd hæv θɔ:t sou]。

ALLITERATION 头韵[法] 指采用连续几个词相同首音的技巧, 如 “*when to the sessions of sweet silent thought...*” (当静悄悄地陷入甜蜜的沉思之中……——莎士比亚)。参看 Rhyme(韵, 韵脚)。(7.3)

ALLO- 变体 加在语言单位名称上的前缀, 表示一个不同单位的非区别性变体(Variant), 如音位变体(Allophone)、语素变体(Allomorph)、字素变体(Allograph)。

ALLOCHROME 音长变体 指语音长度的非区别性变体, 这种变体并不影响词义, 如英语 *room*(房间)这个词, 可以读成[rʊm]或[rʊ:m]。参看 Chroneme(音长特征)。

ALLOCUTION 称呼 见 Address(称呼)。

ALLOGRAPH 字素变体, 字位变体 指一个字素(Grapheme) 或一个书写符号的若干个变体中的一个。拉丁文字是西欧大部分语言采用的书写系统; 在这种文字中, 字素变体通常指的是字母和标点符号的各种不同形状, 如小写、大写、草体、印刷体、笔划的不同, 等等。参看 Allophone(音位变体)、Allomorph(语素变体)。(7.2)

ALLOKINE 手势语结构单位的变体 指一个手势单位或手势语结构单位(Kineme)的几个非区别性变体中的一个。

ALLOLOG 语词变体 指一个词的若干个非区别性变体中的一个, 如 *madam* (夫人) 的快速形式 (Allegro form) [ma:m] 和慢速形式 (Lento form) [mædəm], *Cannot* (不能) 的快速形式 [ka:nt] 和慢速形式 [kænət]。

ALLOMORPH 语素变体, 词素变体 指语素(Morpheme)的非区别性变体。英语的复数词尾 -s 有如下的变体: 如在 *cats* 中的 {s}; 在 *dogs* 中的 {z}; 在 *houses* 中的 {zz}; 在 *sheep* 中的 {φ}。和语音学上的术语音位/音位变体(Phoneme/Allophone)相似, 这些变体被说成是英语复数语素的不同语素变体。可替换术语: morpheme alternant (词素交替形式)。(4.1)

ALLONYM 人名、地名变体 一个名称的若干变体形式之一, 如君士坦丁堡(*Constantinople*)和斯坦布尔(*Stambul*)是伊斯坦布尔(*Istanbul*)的变体。

ALLOPHONE 音位变体, 语音变体 指作为一个音位

(Phoneme)若干变体之一的语音。某一音位变体可在一定环境中、在自由变体中出现。语言环境决定音位变体,比方用两个不同音位变体表示同一个音位 /l/: 在元音前有所谓“前”[l]、或“清晰”[l̥], 如 *lamp*(灯)、*light*(光)中的 *l* 就发这个音; 在辅音前或词尾有所谓“后”[ɫ]或“暗”[ɫ̥], 如 *old*(旧的、年老的)和 *table*(桌子)中的 *l* 就发这个音。在自由变异(Free variation)中出现的音位变体的例子是: 南部英国英语出现在元音之间的 /r/ 发闪音[r̥], 或发擦音[ɹ], 如 *very*(很, 非常)中的 *r* 就发这个音。可替换术语: phonetic variant (语音变体), allophonic variant (音位变体), subphonemic variant (音位变体)。(3.1, 3.4)

ALLOPHONIC CHANGE 语音变化 见 Phonetic sound change(语音变化)。

ALLOPHONIC REALISATION 音位体现 音位在特定情况下是用它的一个变体来表示的, 因此, *pot*(罐, 壶)中的 [pʰ] 是位于词首的 /p/ 的音位体现 (Realisation), 而 [p] 是位于 *spot*(点, 地点)中的词首 [s] 之后的 /p/ 的音位体现。(3.4)

ALLOPHONIC VARIANT 音位变体 见 Allophone (音位变体, 语音变体)。

ALLOTAGMA 法位〔法素〕变体 指法位学中法位 (Tagmeme) 的非区别性变体。法位变体对于法位, 犹如语素变体对于语素、音位变体对于音位。

ALPHABET 字母表 被称作字母 (Letter) 的书写符号的汇集。字母代表一个或一个以上的语音。字母文字的发展分为下列阶段: 从图画文字即记录符号 (LOGOGRAPHY, 如汉字、埃及象形文字) 发展到音节文字 (SYLLABOGRAPHY, 如美索不达米亚楔形文字、印地语的天城文字、日语的假名), 再发展到音段文字。英语和大部分其他西欧语言使用一种经过改进的拉丁字母, 拉丁字母跟俄语使用的西里尔字母一样, 都来源于希腊语。某些语言, 如芬兰语, 它的一个书写符号代表一个音位 (Phoneme), 而在别的语言, 如英语中, 单个语音和字母间的关系是含混不清的, 这种情况往往是拼写 (Spelling) 的历史发展造成的结果。参看 Notation (标写, 标记)。见第397—398页上的说明。(7.2)

ALPHABETIC WRITING 拼音文字, 字母文字 以字母为基础的一种书写系统, 在这种系统中, 字母代表语音。(7.2)

ALPHABETOGRAPHY 拼音文字学 研究拼音文字 (Alphabetic writing) 的学问。

ALPHABETOLOGY 拼音文字学 研究拼音文字 (Alphabetic writing) 的学问。

ALTERATION 语义变化 由于技术发明、文化转移或语言各种变体间相互接触等因素引起的词或短语的语义变化, 如 *jet* “液体的喷射” > “一种推进”。(5.1)

ALTERNANT 变体, 交替形式 见 Variant (变体)。

ALTERNATION 交替 在纵向交替 (参看 Paradigmatic [纵聚合关系]) 关系中, 存在着两个或两个以上的互相区别或没有区别的交替形式, 如强动词的现在时和过去时的互相区别的交替形式: *bring* 和 *brought*; 或用两个以上的符号代表一个音位, 以英语中的 /i/ 为例, 在 *meet* (遇见) 中, 用 *ee* 来代表; 在 *meat* (肉) 中, 用 *ea* 来代表; 在 *receive* (接受) 中, 用 *ei* 来代表; 在 *retrieve* (取回, 挽回) 中, 用 *ie* 来代表。参看 Free variation (自由变异)。

ALTERNATIVE FORM 交替形式 见 Variant (变体)。

ALVEOLAR 齿龈音, 齿槽音 一种辅音, 如 [t]、[s]。发音时舌头紧抵或紧挨上齿的齿龈或齿龈隆骨。如果用舌尖作发音器官, 那么发出的音可叫作舌尖齿龈音 (Apico-alveolar); 如果用舌后部作发音器官, 那么发出的音可叫作舌背齿龈音 (Dorso-alveolar); 如果发音部位转向齿龈后部、接近腭部, 那么发出的音可叫作后齿龈音 (Post-alveolar)。可替换术语: supradental (后齿音)。(3.1, 8.22)

ALVEOLAR RIDGE 齿龈隆骨 即上齿后面齿龈上的隆骨。见第 242 页上的图。可替换术语: alveolum、teeth ridge (齿龈隆骨)。

ALVEOLUM 齿龈隆骨 见 Alveolar ridge (齿龈隆骨)。

AMALGAM 混合词, 混合形式 (a) 混合词。见 Blend (紧缩词, 紧缩词法)。(b) 混合形式。见 Cumul (累积形式)。

AMALGAMATING LANGUAGE 溶合语 见 Inflected language (屈折语)。

AMBIGUITY 歧义, 二义性 一个结构, 如果对它有不只一种解释, 我们就说这个结构有歧义, 或二义性。 *Patent medicines are sold by frightening people* 这个英语句子有歧义(译按: 这句话可译成“惊慌失措的人卖专卖药”或“使人惊慌失措的人卖专卖药”), 因为 *frightening* 是描写 *people* 的呢, 还是表达“使(人)惊慌失措”这个动作的, 对于这点我们不清楚。这种歧义在说话中是用语调和重音 (Intonation 和 Stress) 来消除的。

AMBIGUOUS 歧义的, 语义含混的, 模棱两可的 见 Ambiguity (歧义, 二义性)。

AMBILINGUAL 会讲两种语言的 指会讲两种语言的个人或语言集团, 如会讲法语和佛兰芒语的比利时国民。参看 Bilingualism (双语现象, 双重语言制)。

AMBISYLLABIC CONSONANT 属于两个音节的辅音 指构成一个音节 (Syllable) 向另一个音节过渡的辅音, 音节的分界就在该辅音上, 如 *butter* (黄油) 中的 [t]。

AMBIVALENT WORD 语义对立词 具有两个相反意义的词, 如法语的 *hôte*, 既有“客人”的意思, 又有“主人”的意思。

AMELIORATION 词义转佳, 褒义化 语义变化 (Semantic change) 的一种, 指词义获得好的涵义, 如 *knight* “管马房的人”、“仆人” > “骑士”; *fond* “枯燥无味的” > “多情的”。参看 Deterioration (词义贬化)。可替换术语: *melioration* (褒义化, 词义转佳), *elevation* (词义转佳)。(5.1)

AMELIORATIVE SUFFIX 褒义后缀 指给予词一种更佳意义的后缀 (Suffix)。可替换术语: *meliorative suffix* (褒义后缀)。

AMERICAN LINGUISTICS 美国〔美洲〕语言学 美国 (北美) 学者进行语言分析 (Linguistic analysis) 的几种方法的统称。二十世纪初期的美国语言学家和索绪尔 (F. de Saussure) 持相同观点 (参看 Structural linguistics [结构语言学]), 他们对比较语言学、历史语言学研究语言的方法持怀疑态度。象鲍阿斯 (F. Boas)、萨丕尔 (E. Sapir) 和沃尔夫 (B. L. Whorf) 这样的语言学家, 他们借助人类语言学 (Anthropological linguistics) 的实地调查方法, 建立一种新型的描写语言学, 这种语言学不是以拉丁语法的范畴为基础, 而是